

Corona-
Regeln
Covid regula-
tions

Liebe Gäste, es gelten weiter **Einschränkungen wegen Corona**. Ihr müsst euch nicht anmelden und keine Termine vorher verabreden. Für **alle Veranstaltungen im WELCOME-Treff** gilt die Verpflichtung zum Tragen einer Maske! I Dear visitors, there are still restrictions because of Covid. There is no need to make appointments or register in advance. You must wear a face mask as soon as you enter WELCOME-Treff.

Montag | Monday (10:00 – 16:30)

10:00 - 12:30 Frauencafé vom WELCOME-Treff (Es gibt die ganze Zeit eine Kinderbetreuung.)

Wir treffen uns zum Lernen, Austauschen und kreativ sein **in der Weibewirtschaft des Dornrosa e.V. (Karl-Liebknecht-Straße 34)**. Alle Frauen sind herzlich eingeladen auch eigene Ideen mitzubringen.
Frauencafé from WELCOME-Treff (Childcare will be provided.)

The women`s café takes place at Weibewirtschaft/Dornrosa e.V., address: Karl-Liebknecht-Str. 34. Let`s meet to learn, share ideas and be creative. We are open to your suggestions.

Wir treffen uns 10 Uhr vor dem WELCOME-Treff. I We will meet outside WELCOME-Treff at 10 a.m.

10:15 - 11:30 Frauencafé: Deutsch: Üben und Sprechen | Practice German

Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen I Let`s practice and speak German

11:00 – 12:00 Frauencafé: Vorstellung AVENOR | Projekt presentation AVENOR

Avenor ist ein Bildungsträger, der Menschen bei der Berufsorientierung, mit Beratung und Lösungsstrategien hilft. Eine Mitarbeiterin stellt die Angebote vor. I Avenor is a educationanl institution that helps people with career orientation, with advice and solution strategies. An employee is going to present the offer.

10:30 - 16:30 Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff

14:30 - 16:00 WIEDER: IQ Beratung für faire Beschäftigung migrantischer Arbeitskräfte | Consultation on the fair employment of immigrant workers

In der Sprechstunde wird bei arbeitsrechtlichen Themen und Fragen geholfen, z.B. wenn es um Gehalt,Arbeitszeit, Kündigung, Aufhebungsverträge u. a. geht. Die Beratung wird durchgeführt von "Faire Integration" des IQ Netzwerks Sachsen-Anhalt. I During consultation we will answer questions pertaining to the German employment law, for example salaries, working hours, the termination of employment, termination agreements. The consultation will be offered by "Fair Integration" of the IQ Network of Saxony-Anhalt.

14:30 – 15:30 NEU: Deutsch für Fortgeschrittene | NEW: Advanced German Course Wir schreiben gemeinsam Briefe und üben die Kommunikation mit Behörden. Bringt gerne Übungen mit! I Together we`ll write offical letters and focus on formal communication. If you like, you can bring your own excercises.

Dienstag | Tuesday (13:00 – 15:00 Uhr)

13:00 - 15:00 Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff

14:00 - 15:00 Engagement-Sprechstunde WELCOME-Treff I Q & A at WELCOME Treff

Sie haben allgemeine Fragen zum WELCOME-Treff oder wollen selbst aktiv werden? Dann kommen sie einfach in dieser Zeit vorbei. I If you have general questions about what we do at WELCOME-Treff or if you want to become involved, don`t hesitate to ask.

Mittwoch | Wednesday (10:00 – 16:30 Uhr)

10:00 - 11:00 Deutsch: üben und sprechen | Practice German

Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. Let`s practice and speak German.

10:30 - 16:00 Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff

13:00 - 15:00 Computerhilfe, Bewerbungen und Lebenslauf | Wir helfen am Computer und können die Dokumente ausdrucken. | We help you write and print out letters of application using a computer.

14:30 WIEDER: Deutsch-Spaziergang: Üben und Sprechen | walk and learn German

Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. Wir gehen gemeinsam spazieren und sprechen dabei. The meeting place will be in front of WELCOME-Treff and then we start walking together

- 15:00 - 16:30 Spiele-Nachmittag** | Let`s play games together
Wir treffen uns im WELCOME-Treff oder draußen, um gemeinsam Brettspiele zu spielen, kommt vorbei! | We will meet in or outside WELCOME-Treff to play board games together. Join us!
- 17:00 – 18:30 Stolpersteine: Die Geschichte und die Menschen** | Stumbling blocks: The history and the humans
Die AnwohnerInnen Initiative Adam-Kuckhoff-Straße geht durch das Quartier um Stolpersteine zu reinigen. Wir wollen dabei an die Geschichte und vor allem die Menschen und deren Geschichten erinnern. Start ist am WELCOME-Treff, 17 Uhr. | Members of the residents initiative of Adam-Kuckhoff-Straße will go through their neighborhood to polish Stolpersteine (cobblestone-sized memorials for individual victims of Nazism). We will also commemorate history, as well as people and their stories. The walk starts at 5 p.m. outside WELCOME-Treff.
- 17:00 - 20:00 Veganer Kochabend mit ProVeg Halle** | **Vegan cooking evening with ProVeg Halle**
Wie kocht man lecker und vegan? Zusammen wollen wir mit euch kochen und über die Vielfalt veganer Rezepte sprechen. Nach einer kurze Einführung über die wichtigsten Punkte einer pflanzenbasierten und klimafreundlichen Ernährungsweise geht es auch direkt los an den Herd! Komm und koch mit uns zusammen im WELCOME-Treff! Das macht Spaß und ist gut für die Tiere und das Klima! **Mit Anmeldung** an: anmeldung@welcometreff.de | How do you cook delicious and vegan? Together we want to cook with you and talk about the variety of vegan recipes. After a short introduction about the main points of a plant-based and climate friendly nourishment, we start with cooking. Come and cook with us together in the WELCOME-Treff! That makes fun and is good for animals and the climate! Sign up under: anmeldung@welcometreff.de

Donnerstag | Thursday (10:00 – 15:00)

- 10:00 - 11:00 NEU: Deutsch: üben und sprechen** | Practice German
Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. Let`s practice and speak German.
- 11:00 - 13:00 Schach spielen** | Let`s play chess. **Denken und zusammen Spaß haben.** | Let`s think and play together.
- 11:30 - 14:00 Nähen – Reparieren – Handarbeit zum Selbermachen** | sewing – repairing – creating
Wer selber nähen kann, kann im Nähreff Kleidung ändern oder reparieren. Es gibt Nähmaschinen, Garn und Zubehör. Wir können gerne helfen. | Here you can sew, knit or crochet as much as you want. We have sewing machines, needles, thread and other things you might need. We're happy to help.
- 15:00 – 16:00 Actionbound-Stadttour: jüdisches Leben** | Actionbound-City tour
Diese kleine Actionbound-Stadttour führt uns Rund um den WELCOME-Treff an prägende und spannende Orte sowie durch mehrere Jahrhunderte. Unterwegs erfahren wir etwas über die Geschichte jüdischer Einwohner*innen und Orte jüdischen Lebens vom Mittelalter bis in die Gegenwart. Start 15 Uhr vor dem WELCOME-Treff. | This little Actionbound-City tour guides us around the WELCOME-Treff to exciting and formative Locations, such as through several centuries. On the way we learn something about the history of jewish citizens and locations of jewish lifes from the middle age until today. Start is 15:00 o'clock in front of the WELCOME-Treff.

Freitag | Friday (10:00 – 14:00)

- 10:00 - 12:00 Formularhilfe** | Help with forms at WELCOME-Treff
- 10:00 - 12:00 Deutsch für Frauen: Üben und Sprechen** | Practice German for women
- 12:30 Spiele- & Aktionsnachmittag** | Play and action afternoon
Wir treffen uns am WELCOME-Treff und spielen entweder gemeinsam Spiele oder machen einen kleinen Ausflug. | We will meet at the WELCOME-Treff to play either games or to make a little excursion.

Corona-
Regeln
Covid regula-
tions

Liebe Gäste, es gelten weiter **Einschränkungen wegen Corona**. Ihr müsst euch nicht anmelden und keine Termine vorher verabreden. Für **alle Veranstaltungen im WELCOME-Treff** gilt die Verpflichtung zum Tragen einer Maske! I Dear visitors, there are still restrictions because of Covid. There is no need to make appointments or register in advance. You must wear a face mask as soon as you enter WELCOME-Treff.

Montag | Monday (10:00 – 16:30)

10:00 - 12:30 Frauencafé vom WELCOME-Treff (Es gibt die ganze Zeit eine Kinderbetreuung.)

Wir treffen uns zum Lernen, Austauschen und kreativ sein **in der Weibewirtschaft des Dornrosa e.V. (Karl-Liebknecht-Straße 34)**. Alle Frauen sind herzlich eingeladen auch eigene Ideen mitzubringen.
Frauencafé from WELCOME-Treff (Childcare will be provided.)

The women`s café takes place at Weibewirtschaft/Dornrosa e.V., address: Karl-Liebkecht-Str. 34. Let`s meet to learn, share ideas and be creative. We are open to your suggestions.

Wir treffen uns 10 Uhr vor dem WELCOME-Treff. I We will meet outside WELCOME-Treff at 10 a.m.

10:15 - 11:30 Frauencafé: Deutsch: Üben und Sprechen | Practice German

Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen I Let`s practice and speak German

11:00 – 12:00 Frauencafé: Vorstellung AVENOR I Projekt presentation AVENOR

Avenor ist ein Bildungsträger, der Menschen bei der Berufsorientierung, mit Beratung und Lösungsstrategien hilft. Eine Mitarbeiterin stellt die Angebote vor. I Avenor is a educationanl institution that helps people with career orientation, with advice and solution strategies. An employee is going to present the offer.

10:30 - 16:30 Formularhilfe I Help with forms at WELCOME-Treff

14:30 - 16:00 WIEDER: IQ Beratung für faire Beschäftigung migrantischer Arbeitskräfte I Consultation on the fair employment of immigrant workers

In der Sprechstunde wird bei arbeitsrechtlichen Themen und Fragen geholfen, z.B. wenn es um Gehalt,Arbeitszeit, Kündigung, Aufhebungsverträge u. a. geht. Die Beratung wird durchgeführt von "Faire Integration" des IQ Netzwerkes Sachsen-Anhalt. I During consultation we will answer questions pertaining to the German employment law, for example salaries, working hours, the termination of employment, termination agreements. The consultation will be offered by "Fair Integration" of the IQ Network of Saxony-Anhalt.

14:30 – 15:30 NEU: Deutsch für Fortgeschrittene I NEW: Advanced German Course Wir schreiben gemeinsam Briefe und üben die Kommunikation mit Behörden. Bringt gerne Übungen mit! I Together we'll write official letters and focus on formal communication. If you like, you can bring your own excercises.

Dienstag | Tuesday (13:00 – 15:00 Uhr)

13:00 - 15:00 Formularhilfe I Help with forms at WELCOME-Treff

14:00 - 15:00 Engagement-Sprechstunde WELCOME-Treff I Q & A at WELCOME Treff

Sie haben allgemeine Fragen zum WELCOME-Treff oder wollen selbst aktiv werden? Dann kommen sie einfach in dieser Zeit vorbei. I If you have general questions about what we do at WELCOME-Treff or if you want to become involved, don`t hesitate to ask.

Mittwoch | Wednesday (10:00 – 16:30 Uhr)

10:00 - 11:00 Deutsch: üben und sprechen I Practice German

Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. Let`s practice and speak German.

10:30 - 16:00 Formularhilfe I Help with forms at WELCOME-Treff

13:00 - 15:00 Computerhilfe, Bewerbungen und Lebenslauf I Wir helfen am Computer und können die Dokumente ausdrucken. | We help you write and print out letters of application using a computer.

14:30 WIEDER: Deutsch-Spaziergang: Üben und Sprechen I walk and learn German

Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. Wir gehen gemeinsam spazieren und sprechen dabei. The meeting place will be in front of WELCOME-Treff and then we start walking together

- 15:00 - 16:30 Spiele-Nachmittag** | Let`s play games together
Wir treffen uns im WELCOME-Treff oder draußen, um gemeinsam Brettspiele zu spielen, kommt vorbei! | We will meet in or outside WELCOME-Treff to play board games together. Join us!
- 17:00 – 18:30 Stolpersteine: Die Geschichte und die Menschen** | Stumbling blocks: The history and the humans
Die AnwohnerInnen Initiative Adam-Kuckhoff-Straße geht durch das Quartier um Stolpersteine zu reinigen. Wir wollen dabei an die Geschichte und vor allem die Menschen und deren Geschichten erinnern. Start ist am WELCOME-Treff, 17 Uhr. | Members of the residents initiative of Adam-Kuckhoff-Straße will go through their neighborhood to polish Stolpersteine (cobblestone-sized memorials for individual victims of Nazism). We will also commemorate history, as well as people and their stories. The walk starts at 5 p.m. outside WELCOME-Treff.
- 17:00 - 20:00 Veganer Kochabend mit ProVeg Halle** | **Vegan cooking evening with ProVeg Halle**
Wie kocht man lecker und vegan? Zusammen wollen wir mit euch kochen und über die Vielfalt veganer Rezepte sprechen. Nach einer kurze Einführung über die wichtigsten Punkte einer pflanzenbasierten und klimafreundlichen Ernährungsweise geht es auch direkt los an den Herd! Komm und koch mit uns zusammen im WELCOME-Treff! Das macht Spaß und ist gut für die Tiere und das Klima! **Mit Anmeldung** an: anmeldung@welcometreff.de | How do you cook delicious and vegan? Together we want to cook with you and talk about the variety of vegan recipes. After a short introduction about the main points of a plant-based and climate friendly nourishment, we start with cooking. Come and cook with us together in the WELCOME-Treff! That makes fun and is good for animals and the climate! Sign up under: anmeldung@welcometreff.de

Donnerstag | Thursday (10:00 – 15:00)

- 10:00 - 11:00 NEU: Deutsch: üben und sprechen** | Practice German
Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. Let`s practice and speak German.
- 11:00 - 13:00 Schach spielen** | Let`s play chess. **Denken und zusammen Spaß haben.** | Let`s think and play together.
- 11:30 - 14:00 Nähen – Reparieren – Handarbeit zum Selbermachen** | sewing – repairing – creating
Wer selber nähen kann, kann im Nähreff Kleidung ändern oder reparieren. Es gibt Nähmaschinen, Garn und Zubehör. Wir können gerne helfen. | Here you can sew, knit or crochet as much as you want. We have sewing machines, needles, thread and other things you might need. We're happy to help.
- 15:00 – 16:00 Actionbound-Stadttour: jüdisches Leben** | Actionbound-City tour
Diese kleine Actionbound-Stadttour führt uns Rund um den WELCOME-Treff an prägende und spannende Orte sowie durch mehrere Jahrhunderte. Unterwegs erfahren wir etwas über die Geschichte jüdischer Einwohner*innen und Orte jüdischen Lebens vom Mittelalter bis in die Gegenwart. Start 15 Uhr vor dem WELCOME-Treff. | This little Actionbound-City tour guides us around the WELCOME-Treff to exciting and formative Locations, such as through several centuries. On the way we learn something about the history of jewish citizens and locations of jewish lifes from the middle age until today. Start is 15:00 o'clock in front of the WELCOME-Treff.

Freitag | Friday (10:00 – 14:00)

- 10:00 - 12:00 Formularhilfe** | Help with forms at WELCOME-Treff
- 10:00 - 12:00 Deutsch für Frauen: Üben und Sprechen** | Practice German for women
- 12:30 Spiele- & Aktionsnachmittag** | Play and action afternoon
Wir treffen uns am WELCOME-Treff und spielen entweder gemeinsam Spiele oder machen einen kleinen Ausflug. | We will meet at the WELCOME-Treff to play either games or to make a little excursion.